

**I LISA**

**RAVIMI OMADUSTE KOKKUVÕTE**

## 1. VETERINAARRAVIMI NIMETUS

Carprofen Orion 25 mg närimistabletid koertele  
Carprofen Orion 50 mg närimistabletid koertele  
Carprofen Orion 100 mg närimistabletid koertele

## 2. KVALITATIIVNE JA KVANTITATIIVNE KOOSTIS

Üks tablett sisaldab:

### Toimeaine:

25 mg närimistablett:  
Karprofeen (carprofen.) 25 mg

50 mg närimistablett:  
Karprofeen (carprofen.) 50 mg

100 mg närimistablett:  
Karprofeen (carprofen.) 100 mg

### Abiained:

Abiainete ja muude koostisosade kvalitatiivne koostis
Povidoon (K-30)
Laktoosmonohüdraat
Mikrokristalliline tselluloos
Steariinhape
Veevaba kolloidne ränidioksiid
Naatriumtärklisglükolaat (tüüp A)
Kanamaksapulber, pihustuskuivatatud
Suitsu lõhna- ja maitseaine
Helepruun suhkur

25 mg närimistabletid on pruunid ümmargused kaksikkumerad katmata tabletid, mille ühel küljel on pimetrükk „C 148“ ja teisel küljel on poolitusjoon. Tablettidel on suitsune lihalõhn. Tabletid saab jagada kaheks võrdseks annuseks.

50 mg närimistabletid on pruunid ümmargused kaksikkumerad katmata tabletid, mille ühel küljel on pimetrükk „C 146“ ja teisel küljel poolitusjoon. Tablettidel on suitsune lihalõhn. Tabletid saab jagada kaheks võrdseks annuseks.

100 mg närimistabletid on pruunid ruudukujulised lamedad katmata tabletid, mille ühel küljel on pimetrükk „C“ ja mõlemal küljel kahekordne poolitusjoon. Tablettidel on suitsune lihalõhn. Tabletid saab jagada neljaks võrdseks annuseks.

## 3. KLIINILISED ANDMED

### 3.1 Loomaliigid

Koer.

### **3.2 Näidustused loomaliigiti**

Põletiku ja valu leevendamiseks luu- ja lihaskonna ning liigeste häirete korral ja pärast kirurgilisi protseduure.

### **3.3 Vastunäidustused**

Mitte kasutada loomadel, kellel on südame-, maksa- või neeruhaigus, seedetrakti haavand või verejooks või vere düskraasia kahtlus.

Mitte kasutada, kui esineb ülitundlikkust toimeaine või ravimi ükskõik milliste abiainetega suhtes.

Mitte kasutada kassidel, kuna karprofeeni eliminatsiooniaeg on pikem ja terapeutiline indeks kitsam kui koertel.

### **3.4 Erihoiatused**

Ei ole.

### **3.5 Ettevaatusabinõud**

#### Ettevaatusabinõud ohutuks kasutamiseks loomaliikidel

Soovitavaid annuseid ei tohi ületada. Ravimit tuleb kasutada eriti ettevaatlikult väga noortel (alla 6 nädala vanustel) ja eakatel koertel.

Mittesteroidsed põletikuvastased ravimid (MSPVR-id) võivad inhibeerida fagotsütoosi ning seetõttu tuleb bakteriaalse infektsiooniga seotud põletikuliste seisundite korral rakendada lisaks sobivat antimikroobset ravi.

Vältida kasutamist dehüdreerunud, hüповoleemilistel või hüpotensiivsetel loomadel, kuna esineb suurenenud neerutoksilisuse oht.

Närimistablettide meeldiva maitse tõttu hoidke veterinaarravimit turvalises kohas. Suurte koguste allaneelamisel võivad tekkida tõsised kõrvaltoimed. Kui kahtlustate, et teie koer on tarbinud veterinaarravimit soovitud annusest rohkem, võtke ühendust oma veterinaararstiga.

#### Ettevaatusabinõud veterinaarravimit loomale manustavale isikule

Inimesed, kes on teadaolevalt karprofeeni suhtes ülitundlikud, peaksid manustama veterinaarravimit ettevaatlikult.

Veterinaarravimi allaneelamine võib põhjustada seedetrakti häireid, valu või iiveldust.

Tuleb olla ettevaatlik, et lapsed ei neelaks veterinaarravimit kogemata alla. Juhusliku allaneelamise vältimiseks eemaldage tablett pakendist vahetult enne manustamist.

Juhuslikul ravimi allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata pakendi infolehte või pakendi etiketti. Pärast ravimi käsitlemist pesta käed.

#### Ettevaatusabinõud keskkonna kaitseks

Ei rakendata.

### **3.6 Kõrvaltoimed**

Koer:

Harv (1 kuni 10 loomal 10 000-st ravitud loomast):	Neeruhäired  Maksa- ja sapiteede häired
Väga harv (vähem kui 1 loomal 10 000-st ravitud loomast, kaasa arvatud üksikjuhud):	Oksendamine <sup>1</sup> , kõhulahtisus <sup>1</sup> , isutus <sup>1</sup> , veri väljaheites <sup>1</sup>  Letargia <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Need kõrvaltoimed tekivad tavaliselt esimesel ravinädalal ning on enamikul juhtudel mööduvad ja kaovad pärast ravi lõpetamist, kuid väga harvadel juhtudel võivad need olla tõsised või lõppeda surmaga. Kõrvaltoime korral tuleb ravimi kasutamine lõpetada ja võtta ühendust veterinaarstiga.

Kõrvaltoimetest teatamine on oluline. See võimaldab veterinaarravimi ohutuse pidevat jälgimist. Teatised tuleb eelistatavalt veterinaarsti kaudu saata müügiloa hoidjale või tema kohalikule esindajale või riikliku teavitussüsteemi kaudu riigi pädevale asutusele. Vastavad kontaktandmed on pakendi infolehe viimases lõigus.

### 3.7 Kasutamine tiinuse, laktatsiooni või munemise perioodil

Veterinaarravimi ohutus tiinuse ja laktatsiooni perioodil ei ole piisavalt tõestatud. Mitte kasutada tiinuse ja laktatsiooni ajal.

### 3.8 Koostoime teiste ravimitega ja muud koostoimed

Teiste mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite või tugevatoimeliste neerusid mõjutavate ravimite samaaegset kasutamist tuleb vältida 24 tunni jooksul pärast veterinaarravimi annuse manustamist. Karprofeen seondub tugevalt plasmavalkudega ja võib seetõttu konkureerida teiste valkudega seotud ravimitega, mis võib põhjustada kõrvaltoimete sagenemist.

### 3.9 Manustamisviis ja annustamine

Suukaudne.

1-6 päeval: 4 mg/kg üks kord ööpäevas või jagatuna kaheks annuseks.

7-14 päeval: 2 mg/kg kaks korda ööpäevas.

Säilitusravis manustatakse 2 mg/kg üks kord ööpäevas.

Pärast intraoperatiivset parenteraalset karprofeeni ravi võib jätkata valu leevendamist ja põletikusümptomite ravi tablettidega annuses 4 mg/kg kehamassi kohta päevas 5 päeva jooksul.

### 3.10 Üleannustamise sümptomid (esmaabi ja antidoodid, vajadusel)

Ravi on sümptomaatiline.

### 3.11 Kasutamise eripiirangud ja kasutamise eritingimused, sealhulgas mikroobi- ja parasiidivastaste veterinaarravimite kasutamise piirangud, et vähendada resistentsuse tekke riski

Ei rakendata.

### 3.12 Keeluajad

Ei rakendata.

## 4. FARMAKOLOOGILINE TEAVE

#### 4.1 ATCvet kood: QM01AE91

#### 4.2 Farmakodünaamika

Karprofeen on mittesteroidne põletikuvastane ravim, mis kuulub 2-arüülpropioonhapete rühma. Karprofeenil on valuvaigistav ja põletikuvastane toime.

Karprofeeni toime põhineb osaliselt selle inhibeerival mõjul tsüklooksügenaas- ja lipoksügenaasensüümi toimele. Selle tulemusena ei toodeta põletikulise reaktsiooniga seotud kahjulikke prostaglandiine. Prostaglandiinide tootmise inhibeerimine karprofeeni poolt on aga nii vähene, et see ei selgita aine täielikku toimet. Kliinilistes annustes võib nii tsüklooksügenaasensüümi kui ka lipoksügenaasensüümi toime inhibeerimine koertel olla ebaoluline või puududa. Sellegipoolest on kliiniliselt täheldatud head valuvaigistavat ja põletikuvastast toimet. Selle põhjus ei ole teada.

Pärast korduvat terapeutilist manustamist 8 nädala jooksul ei ole karprofeenil ilmnenud kahjulikku toimet koerte artriitilisele kõhrkoele. Lisaks on näidatud, et *in vitro* karprofeeni terapeutilised kontsentratsioonid suurendavad glükoosaminoglükaani (GAG) sünteesi koerte artriitilisest kõhrkoest isoleeritud kondrotsüütides.

GAG sünteesi stimuleerimine vähendab kõhre maatriksi degeneratsiooni ja regeneratsiooni kiiruse erinevust, mille tulemuseks on kõhre kao aeglustumine.

#### 4.3 Farmakokineetika

Ratseemiline karprofeen imendub kiiresti soolestikust. Bioaadavus on > 90%. Toidu mõju imendumisele peensooles ei ole uuritud. Maksimaalne plasmakontsentratsioon ( $C_{max}$ ) on ligikaudu 40 µg/ml, mis saabub 0,5-3 tunniga ligikaudses annuses 5 mg/kg. Karprofeen seondub suurel määral valkudega ja seetõttu on sellel väike jaotusruumala,  $V_d = 0,18$  l/kg (arvutatud intravenoosse annuse põhjal). Kliirens on aeglane,  $Cl = 3,8$  ml/min × kg (tulemus põhineb ühekordsel intravenoosel annusel 0,7 mg/kg).

Karprofeeni tablettide poolväärtusaeg ( $t_{1/2}$ ) on ligikaudu 8 tundi.

Karprofeen eritub organismist glükuroniidideks konjugeerimise ja sellele järgneva oksüdatsiooni teel. 70% ravimist eritub väljaheitega ja 8-15% uriiniga.

### 5. FARMATSEUTILISED ANDMED

#### 5.1 Kokkusobimatus

Ei rakendata.

#### 5.2 Kõlblikkusaeg

Müügipakendis veterinaarravimi kõlblikkusaeg: 2 aastat.

#### 5.3 Säilitamise eritingimused

Veterinaarravim ei vaja säilitamisel eritingimusi.

#### 5.4 Vahetu pakendi iseloomustus ja koostis

Suure tihedusega polüetüleenist pudel polüpropüleenist lapsekindla korgiga.

#### Pakendi suurused:

Pappkarp, milles on 1 pudel 20 närimistabletiga, mis sisaldavad 25 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 60 närimistabletiga, mis sisaldavad 25 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 60 närimistabletiga, mis sisaldavad 50 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 10 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 20 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 60 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 180 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.

Kõik pakendi suurused ei pruugi olla müügil.

#### **5.5 Erinõuded kasutamata jäänud veterinaarravimite või nende kasutamisest tekkinud jäätmete hävitamisel**

Kasutamata jäänud ravimeid ega jäätmematerjali ei tohi ära visata kanalisatsiooni kaudu ega koos majapidamisprügiga.

Kasutamata jäänud veterinaarravimi või selle jäätmete hävitamiseks kasutada kohalikele nõuetele vastavaid ravimite ringlusest kõrvaldamise skeeme ja veterinaarravimile kehtivaid kogumissüsteeme.

#### **6. MÜÜGILOA HOIDJA NIMI**

Orion Corporation

#### **7. MÜÜGILOA NUMBER (NUMBRID)**

EU/2/24/328/001 (25 mg, 20 tabletti)  
EU/2/24/328/002 (25 mg, 60 tabletti)  
EU/2/24/328/003 (50 mg, 60 tabletti)  
EU/2/24/328/004 (100 mg, 10 tabletti)  
EU/2/24/328/005 (100 mg, 20 tabletti)  
EU/2/24/328/006 (100 mg, 60 tabletti)  
EU/2/24/328/007 (100 mg, 180 tabletti)

#### **8. ESMASE MÜÜGILOA VÄLJASTAMISE KUUPÄEV**

Esmase müügiloa väljastamise kuupäev: 19/12/2024

#### **9. RAVIMI OMADUSTE KOKKUVÕTTE VIIMASE LÄBIVAATAMISE KUUPÄEV**

#### **10. VETERINAARRAVIMITE KLASSIFIKATSIOON**

Retseptiravim.

Üksikasjalik teave selle veterinaarravimi kohta on liidu ravimite andmebaasis (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

## 1. VETERINAARRAVIMI NIMETUS

Carprofen Orion 50 mg/ml süstelahus

## 2. KVALITATIIVNE JA KVANTITATIIVNE KOOSTIS

Üks ml sisaldab:

### Toimeaine:

Karprofeen (carprofen.) 50 mg

### Abiained:

Abiainete ja muude koostisosade kvalitatiivne koostis	Kvantitatiivne koostis, kui see teave on oluline veterinaarravimi nõuetekohaseks manustamiseks
Bensüülalkohol (E1519)	10 mg
L-arginiin	
Glükokoolhape	
Letsitiin	
Naatriumhüdroksiid	
Vesinikkloriidhape, kontsentreeritud	
Süstevesi	

Läbipaistev kahvatukollane kuni kollane lahus.

## 3. KLIINILISED ANDMED

### 3.1 Loomaliigid

Koer ja kass.

### 3.2 Näidustused loomaliigiti

#### Koer:

perioperatiivseks valu ja põletiku leevendamiseks, eriti ortopeediliste ja pehmete kudede (sh silma) protseduuride korral.

#### Kass:

valu perioperatiivseks leevendamiseks.

### 3.3 Vastunäidustused

Mitte kasutada loomadel, kellel on südame-, maksa- või neeruhaigus, seedetrakti haavand või verejooks või vere düskraasia kahtlus.

Mitte kasutada, kui esineb ülitundlikkust toimeaine või ravimi ükskõik milliste abiainete suhtes (vt ka lõik 3.5).

### 3.4 Erihoiatused

Ei ole.

### 3.5 Ettevaatusabinõud

#### Ettevaatusabinõud ohutuks kasutamiseks loomaliikidel

Soovitavaid annuseid ei tohi ületada. Ravimit tuleb kasutada eriti ettevaatlikult väga noortel (alla 6 nädala vanustel) ja eakatel loomadel.

Mittesteroidsed põletikuvastased ravimid (MSPVR-id) võivad inhibeerida fagotsütoosi ning seetõttu tuleb bakteriaalse infektsiooniga seotud põletikuliste seisundite korral rakendada lisaks sobivat antimikroobset ravi.

Vältida kasutamist dehüdreerunud, hüповoleemilistel või hüpotensiivsetel loomadel, kuna esineb suurenenud neerutoksilisuse oht (vt ka lõik 3.3).

#### Ettevaatusabinõud veterinaarravimit loomale manustavale isikule

Inimesed, kes on teadaolevalt karprofeeni või bensüülalkoholi suhtes ülitundlikud, peaksid manustama veterinaarravimit ettevaatlikult.

See veterinaarravim võib põhjustada naha või silmade ärritust. Vältida kokkupuudet naha ja silmadega. Pesta pritsmeid kohe puhta voolava veega. Ärrituse püsimisel pöörduda arsti poole ja näidata talle pakendi infolehte või etiketti.

Juhuslikul ravimi süstimisel iseendale pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata pakendi infolehte või pakendi etiketti.

#### Ettevaatusabinõud keskkonna kaitseks

Ei rakendata.

### 3.6 Kõrvaltoimed

Koer ja kass:

Harv (1 kuni 10 loomal 10 000-st ravitud loomast):	Süstekoha reaktsioon <sup>1</sup>  Neeruhäired  Maksa- ja sapiteede häired  Seedetrakti häired
Väga harv (vähem kui 1 loomal 10 000-st ravitud loomast, kaasa arvatud üksikjuhud):	Oksendamine <sup>2</sup> , kõhulahtisus <sup>2</sup> , isutus <sup>2</sup> , veri väljaheites <sup>2</sup>  Letargia <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Pärast subkutaanselt süstimist.

<sup>2</sup> Need kõrvaltoimed tekivad tavaliselt esimesel ravinädalal ning on enamikul juhtudel mööduvad ja kaovad pärast ravi lõpetamist, kuid väga harvadel juhtudel võivad need olla tõsised või lõppeda surmaga. Kõrvaltoime korral tuleb toote kasutamine lõpetada ja võtta ühendust veterinaararstiga.

Kõrvaltoimetest teatamine on oluline. See võimaldab veterinaarravimi ohutuse pidevat jälgimist. Teatised tuleb eelistatavalt veterinaararsti kaudu saata müügiloa hoidjale või tema kohalikule esindajale või riikliku teavitussüsteemi kaudu riigi pädevale asutusele. Vastavad kontaktandmed on pakendi infolehe viimases lõigus.



### **3.7 Kasutamine tiinuse, laktatsiooni või munemise perioodil**

Veterinaarravimi ohutus tiinuse ja laktatsiooni perioodil ei ole piisavalt tõestatud. Mitte kasutada tiinuse ja laktatsiooni ajal.

### **3.8 Koostoimed teiste ravimitega ja muud koostoimed**

Teiste mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite või tugevatoimeliste neerusid mõjutavate ravimite samaaegset kasutamist tuleb vältida 24 tunni jooksul pärast veterinaarravimi annuse manustamist. Karprofeen seondub tugevalt plasmavalkudega ja võib seetõttu konkureerida teiste valkudega seotud ravimitega, mis võib põhjustada kõrvaltoimete sagenemist.

### **3.9 Manustamisviis ja annustamine**

Intravenoosne või subkutaanne.

#### **Koer:**

Ühekordne annus 4 mg/kg kehamassi kohta.

Manustamine intravenoosse või subkutaanse süstena, manustatuna kas preoperatiivselt osana premedikatsioonist või anesteesia induktsiooni ajal. Karprofeeni süsti toime kestab 24 tundi. 24 tunni pärast võib koera analgeesiat jätkata suukaudsete karprofeeni tablettidega annuses 4 mg/kg kehamassi kohta ööpäevas 5 päeva jooksul.

#### **Kass:**

Ühekordne annus 4 mg/kg kehamassi kohta.

Manustamine subkutaanse või intravenoosse süstena, manustatuna preoperatiivselt anesteesia induktsiooni ajal. Pikema poolväärtusaja ja kitsama terapeutilise indeksi tõttu kassidel tuleb olla eriti ettevaatlik, et mitte ületada või korrata soovitatavat annust.

Viaali korki võib ohutult läbistada kuni 25 korda.

### **3.10 Üleannustamise sümptomid (esmaabi ja antidoodid, vajadusel)**

Ravi on sümptomaatiline.

### **3.11 Kasutamise eripiirangud ja kasutamise eritingimused, sealhulgas mikroobi- ja parasiidivastaste veterinaarravimite kasutamise piirangud, et vähendada resistentsuse tekke riski**

Ei rakendata.

### **3.12 Keeluajad**

Ei rakendata.

## **4. FARMAKOLOOGILINE TEAVE**

### **4.1 ATCvet kood: QM01AE91**

### **4.2 Farmakodünaamika**

Karprofeen on mittesteroidne põletikuvastane ravim, mis kuulub 2-arüülpropioonhapete rühma. Karprofeenil on valuvaigistav ja põletikuvastane toime. Karprofeeni toime põhineb osaliselt selle inhibeerival mõjul tsüklooksügenaas- ja lipoksügenaasensüümi toimele. Selle tulemusena ei toodeta põletikulise reaktsiooniga seotud kahjulikke prostaglandiine. Prostaglandiinide tootmise inhibeerimine karprofeeni poolt on aga nii

vähene, et see ei selgita aine täielikku toimet. Kliinilistes annustes võib nii tsüklooksügenaasensüümi kui ka lipoksügenaasensüümi toime inhibeerimine koertel olla ebaoluline või puududa. Sellegipoolest on kliiniliselt täheldatud head valuvaigistavat ja põletikuvastast toimet. Selle põhjus ei ole teada.

### 4.3 Farmakokineetika

#### Koer

Pärast intravenooset manustamist on karprofeeni jaotusruumala väike, koertel  $V_d = 0,18$  l/kg. Kliirens on koertel aeglane,  $Cl = 3,8$  ml/min  $\times$  kg (tulemus põhineb ühekordsel intravenoosel süstimisel annuses 0,7 mg/kg).  $T_{1/2}$  on koertel  $8,0 \pm 1,2$  tundi.

Karprofeeni imendub ka subkutaanselt. Pärast subkutaanset süstimist saabub koertel maksimaalne plasmakontsentratsioon 10,2  $\mu$ g/ml 4 tunni jooksul.

Karprofeeni molekulid erituvad organismist glükuroniidideks konjugeerimise ja sellele järgneva oksüdatsiooni teel. 70% ravimist eritub väljaheitega ja 8-15% uriiniga.

#### Kass

Pärast ühekordset annust (4,0 mg karprofeeni/kg) saabub maksimaalne plasmakontsentratsioon ( $C_{max}$ ) 26  $\mu$ g/ml 3,4 tunniga ( $t_{max}$ ). Biosaadavus on üle 90% ja poolväärtusaeg ( $t_{1/2}$ ) ligikaudu 20 tundi.

## 5. FARMATSEUTILISED ANDMED

### 5.1 Kokkusobimatus

Sobivusuuringute puudumise tõttu ei tohi seda veterinaarravimit teiste veterinaarravimitega segada.

### 5.2 Kõlblikkusaeg

Müügipakendis veterinaarravimi kõlblikkusaeg: 2 aastat.

Kõlblikkusaeg pärast vahetu pakendi esmast avamist: 28 päeva.

### 5.3 Säilitamise eritingimused

Hoida külmkapis (2 °C ... 8 °C). Mitte lasta külmuda.

### 5.4 Vahetu pakendi iseloomustus ja koostis

I tüüpi merevaikkollane klaasviaal, mis on suletud halli värvi bromobutüülkummist korgiga.

#### Pakendi suurused:

Pappkarp, milles on viis 20 ml viaali.

### 5.5 Erinõuded kasutamata jäänud veterinaarravimite või nende kasutamisest tekkinud jäätmete hävitamisel

Kasutamata jäänud ravimeid ega jäätmematerjali ei tohi ära visata kanalisatsiooni kaudu ega koos majapidamisprügiga.

Kasutamata jäänud veterinaarravimi või selle jäätmete hävitamiseks kasutada kohalikele nõuetele vastavaid ravimite ringlusest kõrvaldamise skeeme ja veterinaarravimile kehtivaid kogumissüsteeme.

## 6. MÜÜGILOA HOIDJA NIMI

Orion Corporation

**7. MÜÜGILOA NUMBER (NUMBRID)**

EU/2/24/328/008 (50 mg/ml, 5 viaali)

**8. ESMASE MÜÜGILOA VÄLJASTAMISE KUUPÄEV**

Esmase müügiloa väljastamise kuupäev: 19/12/2024

**9. RAVIMI OMADUSTE KOKKUVÕTTE VIIMASE LÄBIVAATAMISE KUUPÄEV**

**10. VETERINAARRAVIMITE KLASSIFIKATSIOON**

Retseptiravim.

Üksikasjalik teave selle veterinaarravimi kohta on liidu ravimite andmebaasis (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

## **II LISA**

### **MUUD TINGIMUSED JA NÕUDED MÜÜGILOALE**

**III LISA**  
**PAKENDI MÄRGISTUS JA PAKENDI INFOLEHT**

## **PAKENDI MÄRGISTUS**

**VÄLISPAKENDIL PEAVAD OLEMA JÄRGMISED ANDMED**

**PAPPKARP**

**1. VETERINAARRAVIMI NIMETUS**

Carprofen Orion 25 mg närimistabletid  
Carprofen Orion 50 mg närimistabletid  
Carprofen Orion 100 mg närimistabletid

**2. TOIMEAINE(TE) SISALDUS**

1 närimistablett:  
25 mg carprofen.  
50 mg carprofen.  
100 mg carprofen.

**3. PAKENDI SUURUS(ED)**

10 tabletti  
20 tabletti  
60 tabletti  
180 tabletti

**4. LOOMALIIGID**

Koer.



**5. NÄIDUSTUSED**

**6. MANUSTAMISVIIS JA -TEE(D)**

Suukaudne.

**7. KEELUAJAD**

**8. KÕLBLIKKUSAEG**

Exp. {kk.aaaa}

**9. SÄILITAMISE ERITINGIMUSED**

**10. MÄRGE „ENNE KASUTAMIST LUGEGE PAKENDI INFOLEHTE”**

Enne ravimi kasutamist lugege pakendi infolehte.

**11. MÄRGE „AINULT VETERINAARSEKS KASUTAMISEKS”**

Ainult veterinaarseks kasutamiseks.

**12. MÄRGE „HOIDA LASTE EEST VARJATUD JA KÄTTESAAMATUS KOHAS”**

Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.

**13. MÜÜGILOA HOIDJA NIMI**

Orion Corporation

**14. MÜÜGILOA NUMBER (NUMBRID)**

EU/2/24/328/001 (25 mg, 20 tabletti)  
EU/2/24/328/002 (25 mg, 60 tabletti)  
EU/2/24/328/003 (50 mg, 60 tabletti)  
EU/2/24/328/004 (100 mg, 10 tabletti)  
EU/2/24/328/005 (100 mg, 20 tabletti)  
EU/2/24/328/006 (100 mg, 60 tabletti)  
EU/2/24/328/007 (100 mg, 180 tabletti)

**15. PARTII NUMBER**

Lot {number}



**SISEPAKENDIL PEAVAD OLEMA JÄRGMISED ANDMED**

**PUDELI ETIKETT**

**1. VETERINAARRAVIMI NIMETUS**

Carprofen Orion 25 mg närimistabletid  
Carprofen Orion 50 mg närimistabletid  
Carprofen Orion 100 mg närimistabletid

**2. TOIMEAINE(TE) SISALDUS**

1 närimistablett:  
25 mg carprofen.  
50 mg carprofen.  
100 mg carprofen.

**3. LOOMALIIGID**

Koer.



**4. MANUSTAMISVIIS JA -TEE(D)**

Enne ravimi kasutamist lugege pakendi infolehte.

**5. KEELUAJAD**

**6. KÕLBLIKKUSAEG**

Exp. {kk.aaaa}

**7. SÄILITAMISE ERITINGIMUSED**

**8. MÜÜGILOA HOIDJA NIMI**

Orion Corporation

**9. PARTII NUMBER**

Lot {number}

**VÄLISPAKENDIL PEAVAD OLEMA JÄRGMISED ANDMED**

**PAPPKARP**

**1. VETERINAARRAVIMI NIMETUS**

Carprofen Orion 50 mg/ml süstelahus

**2. TOIMEAINE(TE) SISALDUS**

Carprofen. 50 mg/ml

**3. PAKENDI SUURUS(ED)**

5 × 20 ml

**4. LOOMALIIGID**

Koer ja kass.



**5. NÄIDUSTUSED**

**6. MANUSTAMISVIIS JA -TEE(D)**

Intravenoosne või subkutaanne.

**7. KEELUAJAD**

**8. KÕLBLIKKUSAEG**

Exp. {kk.aaaa}

Pärast esmast avamist kasutada 28 päeva jooksul.

**9. SÄILITAMISE ERITINGIMUSED**

Hoida külmkapis. Mitte lasta külmuda.

**10. MÄRGE „ENNE KASUTAMIST LUGEGE PAKENDI INFOLEHTE”**

Enne ravimi kasutamist lugege pakendi infolehte.

**11. MÄRGE „AINULT VETERINAARSEKS KASUTAMISEKS”**

Ainult veterinaarseks kasutamiseks.

**12. MÄRGE „HOIDA LASTE EEST VARJATUD JA KÄTTESAAMATUS KOHAS”**

Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.

**13. MÜÜGILOA HOIDJA NIMI**

Orion Corporation

**14. MÜÜGILOA NUMBER (NUMBRID)**

EU/2/24/328/008 (50 mg/ml, 5 viaali)

**15. PARTII NUMBER**

Lot {number}

**MINIMAALSED ANDMED, MIS PEAVAD OLEMA VÄIKESEL VAHETUL  
SISEPAKENDIL**

**PUDELI ETIKETT**

**1. VETERINAARRAVIMI NIMETUS**

Carprofen Orion 50 mg/ml süstelahus



**2. TOIMEAINETE KVANTITATIIVSED ANDMED**

Carprofen. 50 mg/ml

**3. PARTII NUMBER**

Lot {number}

**4. KÕLBLIKKUSAEG**

Exp. {kk.aaaa}

Pärast esmast avamist kasutada kuni ...

## **B. PAKENDI INFOLEHT**

## PAKENDI INFOLEHT

### 1. Veterinaarravimi nimetus

Carprofen Orion 25 mg närimistabletid koertele

### 2. Koostis

Toimeaine: karprofeen (carprofen.) 25 mg.

25 mg närimistabletid on pruunid ümmargused kaksikkumerad katmata tabletid, mille ühel küljel on pime trükk „C 148“ ja teisel küljel on poolitusjoon. Tablettidel on suitsune lihalõhn. Tabletid saab jagada kaheks võrdseks annuseks.

### 3. Loomaliigid

Koer.

### 4. Näidustused

Põletiku ja valu leevendamiseks luu- ja lihaskonna ning liigeste häirete korral ja pärast kirurgilisi protseduure.

### 5. Vastunäidustused

Mitte kasutada loomadel, kellel on südame-, maksa- või neeruhaigus, seedetrakti haavand või verejooks või täheldatud vererakkude arvu muutus.

Mitte kasutada, kui esineb ülitundlikkust toimeaine või ravimi ükskõik milliste abiainetega suhtes.

Mitte kasutada kassidel, kuna karprofeeni eliminatsiooniaeg on pikem ja terapeutiline indeks kitsam kui koertel.

### 6. Erihoiatused

Ettevaatusabinõud ravimi ohutuks kasutamiseks loomaliikidel

Soovitavaid annuseid ei tohi ületada.

Karprofeeni tuleb kasutada ettevaatusega väga noortel (alla 6 nädala vanustel) ja eakatel koertel.

Mittesteroidsed põletikuvastased ravimid (MSPVR-id) võivad võivad inhibeerida fagotsütoosi ning seetõttu tuleb bakteriaalse infektsiooniga seotud põletikuliste seisundite korral rakendada lisaks sobivat antimikroobset ravi.

Vältige kasutamist dehüdreerunud, hüpovoleemilistel või hüpotensiivsetel loomadel, kuna esineb suurenenud neerutoksilisuse oht.

Närimistablettide meeldiva maitse tõttu hoidke veterinaarravimit turvalises kohas. Suurte koguste allaneelamisel võivad tekkida tõsised kõrvaltoimed. Kui kahtlustate, et teie koer on tarbinud veterinaarravimit soovitatud annusest suuremas koguses, võtke ühendust oma veterinaararstiga.

### Ettevaatusabinõud veterinaarravimit loomale manustavale isikule

Inimesed, kes on teadaolevalt karprofeeni suhtes ülitundlikud, peaksid manustama veterinaarravimit ettevaatlikult.

Veterinaarravimi allaneelamine võib põhjustada seedetrakti häireid, valu või iiveldust.

Tuleb olla ettevaatlik, et lapsed ei neelaks veterinaarravimit kogemata alla. Juhusliku allaneelamise vältimiseks eemaldage tablett pakendist vahetult enne koerale andmist.

Juhuslikul ravimi allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata pakendi infolehte või pakendi etiketti. Pärast ravimi käsitlemist pesta käed.

### Tiinuse ja laktatsioon

Veterinaarravimi ohutus tiinuse ja laktatsiooni perioodil ei ole piisavalt tõestatud. Mitte kasutada tiinuse ja laktatsiooni ajal.

### Koostoime teiste ravimitega ja muud koostoimed

Teiste mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite (MSPVR-ide) või tugevatoimeliste neerusid mõjutavate ravimite samaaegset kasutamist tuleb vältida 24 tunni jooksul pärast selle toote annuse manustamist.

## **7. Kõrvaltoimed**

Koer:

<i>Harv (1 kuni 10 loomal 10 000-st ravitud loomast):</i>
Neeruhäired
Maksa- ja sapiteede häired
<i>Väga harv (vähem kui 1 loomal 10 000-st ravitud loomast, kaasa arvatud üksikjuhud):</i>
Oksendamine <sup>1</sup> , kõhulahtisus <sup>1</sup> , isutus <sup>1</sup> , veri väljaheites <sup>1</sup>
Väsimus <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Need kõrvaltoimed tekivad tavaliselt esimesel ravinädalal ning on enamikul juhtudel mööduvad ja kaovad pärast ravi lõpetamist, kuid väga harvadel juhtudel võivad need olla tõsised või lõppeda surmaga. Kõrvaltoime korral tuleb ravimi kasutamine lõpetada ja võtta ühendust veterinaararstiga.

Kõrvaltoimetest teatamine on oluline. See võimaldab ravimi ohutuse pidevat jälgimist. Kui täheldate ükskõik milliseid kõrvaltoimeid, isegi neid, mida pole käesolevas pakendi infolehes mainitud, või arvate, et veterinaarravim ei toimi, võtke kõigepealt ühendust oma loomaarstiga. Samuti võite teatada mis tahes kõrvaltoimetest ravimi müügiloo hoidjale või ravimi müügiloo hoidja kohalikule esindajale, kasutades käesoleva infolehe lõpus esitatud kontaktandmeid või riiklikku teavitussüsteemi: {riikliku süsteemi andmed}.

## **8. Annustamine loomaliigiti, manustamisviis(id) ja -meetod**

Suukaudne.

1-6 päeval: 4 mg/kg suukaudselt üks kord ööpäevas või jagatuna kaheks annuseks.

7-14 päeval: 2 mg/kg kaks korda ööpäevas.

Säilitusravis manustatakse 2 mg/kg üks kord ööpäevas.

Pärast karprofeeni ravi, mida manustatakse operatsiooni ajal süstina, võib jätkata valu leevendamist ja põletikusümptomite ravi tablettidega annuses 4 mg/kg kehamassi kohta ööpäevas 5 päeva jooksul.

#### **9. Soovitused õige manustamise osas**

Ei rakendata.

#### **10. Keeluajad**

Ei rakendata.

#### **11. Säilitamise eritingimused**

Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.  
Veterinaarravim ei vaja säilitamisel eritingimusi.

Ärge kasutage veterinaarravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud karbil ja pudelil pärast Exp. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale.

#### **12. Erinõuded ravimpreparaadi hävitamiseks**

Kasutamata jäänud ravimeid ega jäätmematerjali ei tohi ära visata kanalisatsiooni kaudu ega koos majapidamisprügiga.

Kasutamata jäänud veterinaarravimi või selle jäätmete hävitamiseks kasutada kohalikele nõuetele vastavaid ravimite ringlusest kõrvaldamise skeeme ja veterinaarravimile kehtivaid kogumissüsteeme. Need meetmed aitavad kaitsta keskkonda.

Küsige oma loomaarstilt või apteekrilt, kuidas hävitatakse ravimeid, mida enam ei vajata.

#### **13. Veterinaarravimite klassifikatsioon**

Retseptiravim.

#### **14. Müügiloa number (numbrid) ja pakendi suurused**

EU/2/24/328/001-002

Pappkarp, milles on 1 pudel 20 närimistabletiga, mis sisaldavad 25 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 60 närimistabletiga, mis sisaldavad 25 mg karprofeeni.

Kõik pakendi suurused ei pruugi olla müügil.

#### **15. Pakendi infolehe viimase läbivaatamise kuupäev**

Üksikasjalik teave selle veterinaarravimi kohta on liidu ravimite andmebaasis (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).



## **16. Kontaktandmed**

### Müügiloa hoidja:

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

### Ravimipartii vabastamise eest vastutav tootja:

Orion Corporation Orion Pharma  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

### Kohalikud esindajad ja kontaktandmed võimalikest kõrvaltoimetest teatamiseks:

Lisaküsimuste tekkimisel selle veterinaarravimi kohta pöörduge müügiloa hoidja kohaliku esindaja poole.

#### **België/Belgique/Belgien**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk, Belgia  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

#### **Lietuva**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Lietuva  
Tel: +370 5 2769 499

#### **Република България**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Тел: +358 10 4261

#### **Luxembourg/Luxemburg**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

#### **Česká republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na Strži 2102/61a,  
Praha, 140 00  
Tel: +420 227 027 263  
[orion@orionpharma.cz](mailto:orion@orionpharma.cz)

#### **Magyarország**

Orion Pharma Kft.  
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6  
Tel.: +36 1 2370603

#### **Danmark**

Orion Pharma A/S  
Ørestads Boulevard 73,  
2300 København S  
Tlf: +45 86 14 00 00

#### **Malta**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

#### **Deutschland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

#### **Nederland**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

**Eesti**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Leedu  
Tel: +370 5 2769 499

**Ελλάδα**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**España**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**France**

Laboratoires Biové  
3, Rue de Lorraine  
62510 Arques  
France  
Tél: +33 3 21 98 21 21

**Hrvatska**

IRIS FARMACIJA d.o.o.  
Bednjanska 12,  
10000 Zagreb  
Tel: +385 (0)91 2575 785

**Ireland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Island**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Italia**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Κύπρος**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Norge**

Orion Pharma AS Animal Health  
Postboks 4366 Nydalen,  
N-0402 Oslo  
Tlf: +47 4000 4190

**Österreich**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Polska**

Orion Pharma Poland Sp. z o. o.  
ul. Fabryczna 5A,  
00-446 Warszawa  
Tel.: +48 22 8333177

**Portugal**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**România**

Orion Pharma Romania srl  
B-dul T. Vladimirescu nr 22,  
București, 050883-RO  
Tel: +40 31845 1646

**Slovenija**

IRIS D.O.O.  
Cesta vs Gorice 8  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 (0)1 2006650

**Slovenská republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na strži 2102/61a,  
Praha, 140 00, ČR  
Tel: +420 227 027 263  
[orion@orionpharma.sk](mailto:orion@orionpharma.sk)

**Suomi/Finland**

ORION PHARMA Eläinlääkkeet  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Puh/Tel: 010 4261

**Sverige**

Orion Pharma AB, Animal Health  
Golfvägen 2, SE-182 31 Danderyd  
Tel: +46 8 623 64 40

**Latvija**

UAB „ORION PHARMA“

Ukmergės g. 126

LT-08100 Vilnius, Lietuva

Tel: +370 5 2769 499

**United Kingdom (Northern Ireland)**

Orion Corporation

Orionintie 1

FI-02200 Espoo

Tel: +358 10 4261

## PAKENDI INFOLEHT

### 1. Veterinaarravimi nimetus

Carprofen Orion 50 mg närimistabletid koertele

### 2. Koostis

Toimeaine: karprofeen (carprofen.) 50 mg.

50 mg närimistabletid on pruunid ümmargused kaksikkumerad katmata tabletid, mille ühel küljel on pimetrükk „C 146“ ja teisel küljel poolitusjoon. Tablettidel on suitsune lihalõhn. Tabletid saab jagada kaheks võrdseks annuseks.

### 3. Loomaliigid

Koer.

### 4. Näidustused

Põletiku ja valu leevendamiseks luu- ja lihaskonna ning liigeste häirete korral ja pärast kirurgilisi protseduure.

### 5. Vastunäidustused

Mitte kasutada loomadel, kellel on südame-, maksa- või neeruhaigus, seedetrakti haavand või verejooks või täheldatud vererakkude arvu muutus.

Mitte kasutada, kui esineb ülitundlikkust toimeaine või ravimi ükskõik milliste abiainetega suhtes.

Mitte kasutada kassidel, kuna karprofeeni eliminatsiooniaeg on pikem ja terapeutiline indeks kitsam kui koertel.

### 6. Erihoiatused

Ettevaatusabinõud ravimi ohutuks kasutamiseks loomaliikidel

Soovitavaid annuseid ei tohi ületada.

Karprofeeni tuleb kasutada ettevaatusega väga noortel (alla 6 nädala vanustel) ja väga vanadel koertel.

Mittesteroidsed põletikuvastased ravimid (MSPVR-id) võivad inhibeerida fagotsütoosi ning seetõttu tuleb bakteriaalse infektsiooniga seotud põletikuliste seisundite korral rakendada lisaks sobivat antimikroobset ravi.

Vältige kasutamist dehüdreerunud, hüповoleemilistel või hüpotensiivsetel loomadel, kuna esineb suurenenud neerutoksilisuse oht.

Närimistablettide meeldiva maitse tõttu hoidke veterinaarravimit turvalises kohas. Suurte koguste allaneelamisel võivad tekkida tõsised kõrvaltoimed. Kui kahtlustate, et teie koer on tarbinud veterinaarravimit soovitatud annusest suuremas koguses, võtke ühendust oma veterinaararstiga.

### Ettevaatusabinõud veterinaarravimit loomale manustavale isikule

Inimesed, kes on teadaolevalt karprofeeni suhtes ülitundlikud, peaksid manustama veterinaarravimit ettevaatlikult.

Veterinaarravimi allaneelamine võib põhjustada seedetrakti häireid, valu või iiveldust.

Tuleb olla ettevaatlik, et lapsed ei neelaks veterinaarravimit kogemata alla. Juhusliku allaneelamise vältimiseks eemaldage tablett pakendist vahetult enne koerale andmist.

Juhuslikul ravimi allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata pakendi infolehte või pakendi etiketti. Pärast ravimi käsitlemist pesta käed.

### Tiinus ja laktatsioon

Veterinaarravimi ohutus tiinuse ja laktatsiooni perioodil ei ole piisavalt tõestatud. Mitte kasutada tiinuse ja laktatsiooni ajal.

### Koostoime teiste ravimitega ja muud koostoimed

Teiste mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite (MSPVR-ide) või tugevatoimeliste neerusid mõjutavate ravimite samaaegset kasutamist tuleb vältida 24 tunni jooksul pärast selle toote annuse manustamist.

## **7. Kõrvaltoimed**

Koer:

<i>Harv (1 kuni 10 loomal 10 000-st ravitud loomast):</i>
Neeruhäired
Maksa- ja sapiteede häired
<i>Väga harv (vähem kui 1 loomal 10 000-st ravitud loomast, kaasa arvatud üksikjuhud):</i>
Oksendamine <sup>1</sup> , kõhulahtisus <sup>1</sup> , isutus <sup>1</sup> , veri väljaheites <sup>1</sup>
Väsimus <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Need kõrvaltoimed tekivad tavaliselt esimesel ravinädalal ning on enamikul juhtudel mööduvad ja kaovad pärast ravi lõpetamist, kuid väga harvadel juhtudel võivad need olla tõsised või lõppeda surmaga. Kõrvaltoime korral tuleb ravimi kasutamine lõpetada ja võtta ühendust veterinaararstiga.

Kõrvaltoimetest teatamine on oluline. See võimaldab ravimi ohutuse pidevat jälgimist. Kui täheldate ükskõik milliseid kõrvaltoimeid, isegi neid, mida pole käesolevas pakendi infolehes mainitud, või arvate, et veterinaarravim ei toimi, võtke kõigepealt ühendust oma loomaarstiga. Samuti võite teatada mis tahes kõrvaltoimetest ravimi müügiloa hoidjale või ravimi müügiloa hoidja kohalikule esindajale, kasutades käesoleva infolehe lõpus esitatud kontaktandmeid või riiklikku teavitussüsteemi: {riikliku süsteemi andmed}.

## **8. Annustamine loomaliigiti, manustamisviis(id) ja -meetod**

Suukaudne.

1-6 päeval: 4 mg/kg suukaudselt üks kord ööpäevas või jagatuna kaheks annuseks.

7-14 päeval: 2 mg/kg kaks korda ööpäevas.

Säilitusravis manustatakse 2 mg/kg üks kord ööpäevas.

Pärast karprofeeni ravi, mida manustatakse operatsiooni ajal süstina, võib jätkata valu leevendamist ja põletikusümptomite ravi tablettidega annuses 4 mg/kg kehamassi kohta ööpäevas 5 päeva jooksul.

#### **9. Soovitused õige manustamise osas**

Ei rakendata.

#### **10. Keeluajad**

Ei rakendata.

#### **11. Säilitamise eritingimused**

Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.  
Veterinaarravim ei vaja säilitamisel eritingimusi.

Ärge kasutage veterinaarravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud karbil ja pudelil pärast Exp. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale.

#### **12. Erinõuded ravimpreparaadi hävitamiseks**

Kasutamata jäänud ravimeid ega jäätmematerjali ei tohi ära visata kanalisatsiooni kaudu ega koos majapidamisprügiga.

Kasutamata jäänud veterinaarravimi või selle jäätmete hävitamiseks kasutada kohalikele nõuetele vastavaid ravimite ringlusest kõrvaldamise skeeme ja veterinaarravimile kehtivaid kogumissüsteeme. Need meetmed aitavad kaitsta keskkonda.

Küsige oma loomaarstilt või apteekrilt, kuidas hävitatakse ravimeid, mida enam ei vajata.

#### **13. Veterinaarravimite klassifikatsioon**

Retseptiravim.

#### **14. Müügiloa number (numbrid) ja pakendi suurused**

EU/2/24/328/003

Pappkarp, milles on 1 pudel 60 närimistabletiga, mis sisaldavad 50 mg karprofeeni.

#### **15. Pakendi infolehe viimase läbivaatamise kuupäev**

Üksikasjalik teave selle veterinaarravimi kohta on liidu ravimite andmebaasis (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

#### **16. Kontaktandmed**

Müügiloa hoidja:

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

Ravimipartii vabastamise eest vastutav tootja:

Orion Corporation Orion Pharma  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

Kohalikud esindajad ja kontaktandmed võimalikest kõrvaltoimetest teatamiseks:

Lisaküsimuste tekkimisel selle veterinaarravimi kohta pöörduge müügiloa hoidja kohaliku esindaja poole.

**België/Belgique/Belgien**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk, Belgia  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

**Lietuva**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Lietuva  
Tel: +370 5 2769 499

**Република България**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Тел: +358 10 4261

**Luxembourg/Luxemburg**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

**Česká republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na Strži 2102/61a,  
Praha, 140 00  
Tel: +420 227 027 263  
orion@orionpharma.cz

**Magyarország**

Orion Pharma Kft.  
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6  
Tel.: +36 1 2370603

**Danmark**

Orion Pharma A/S  
Ørestads Boulevard 73,  
2300 København S  
Tlf: +45 86 14 00 00

**Malta**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Deutschland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Nederland**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

**Eesti**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Leedu  
Tel: +370 5 2769 499

**Norge**

Orion Pharma AS Animal Health  
Postboks 4366 Nydalen,  
N-0402 Oslo  
Tlf: +47 4000 4190

**Ελλάδα**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**España**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**France**

Laboratoires Biové  
3, Rue de Lorraine  
62510 Arques  
France  
Tél: +33 3 21 98 21 21

**Hrvatska**

IRIS FARMACIJA d.o.o.  
Bednjanska 12,  
10000 Zagreb  
Tel: +385 (0)91 2575 785

**Ireland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Island**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Italia**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: + 358 10 4261

**Κύπρος**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Latvija**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Lietuva  
Tel: +370 5 2769 499

**Österreich**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Polska**

Orion Pharma Poland Sp. z o. o.  
ul. Fabryczna 5A,  
00-446 Warszawa  
Tel.: +48 22 8333177

**Portugal**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**România**

Orion Pharma Romania srl  
B-dul T. Vladimirescu nr 22,  
București, 050883-RO  
Tel: +40 31845 1646

**Slovenija**

IRIS D.O.O.  
Cesta vs Gorice 8  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 (0)1 2006650

**Slovenská republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na strži 2102/61a,  
Praha, 140 00, ČR  
Tel: +420 227 027 263  
orion@orionpharma.sk

**Suomi/Finland**

ORION PHARMA Eläinlääkkeet  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Puh/Tel: 010 4261

**Sverige**

Orion Pharma AB, Animal Health  
Golfvägen 2, SE-182 31 Danderyd  
Tel: +46 8 623 64 40

**United Kingdom (Northern Ireland)**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261



## PAKENDI INFOLEHT

### 1. Veterinaarravimi nimetus

Carprofen Orion 100 mg närimistabletid koertele

### 2. Koostis

Toimeaine: karprofeen (carprofen.) 100 mg.

100 mg närimistabletid on pruunid ruudukujulised lamedad katmata tabletid, mille ühel küljel on pimetrikk „C“ ja mõlemal küljel kahekordne poolitusjoon. Tablettidel on suitsune lihalõhn. Tabletid saab jagada neljaks võrdseks annuseks.

### 3. Loomaliigid

Koer.

### 4. Näidustused

Põletiku ja valu leevendamiseks luu- ja lihaskonna ning liigeste häirete korral ja pärast kirurgilisi protseduure.

### 5. Vastunäidustused

Mitte kasutada loomadel, kellel on südame-, maksa- või neeruhaigus, seedetrakti haavand või verejooks või täheldatud vererakkude arvu muutus.

Mitte kasutada, kui esineb ülitundlikkust toimeaine või ravimi ükskõik milliste abiainetega suhtes.

Mitte kasutada kassidel, kuna karprofeeni eliminatsiooniaeg on pikem ja terapeutiline indeks kitsam kui koertel.

### 6. Erihoiatused

Ettevaatusabinõud ravimi ohutuks kasutamiseks loomaliikidel

Soovitavaid annuseid ei tohi ületada.

Karprofeeni tuleb kasutada ettevaatusega väga noortel (alla 6 nädala vanustel) ja väga vanadel koertel.

Mittesteroidsed põletikuvastased ravimid (MSPVR-id) võivad inhibeerida fagotsütoosi ning seetõttu tuleb bakteriaalse infektsiooniga seotud põletikuliste seisundite korral rakendada lisaks sobivat antimikroobset ravi.

Vältige kasutamist dehüdreerunud, hüповoleemilistel või hüpotensiivsetel loomadel, kuna esineb suurenenud neerutoksilisuse oht.

Närimistablettide meeldiva maitse tõttu hoidke veterinaarravimit turvalises kohas. Suurte koguste allaneelamisel võivad tekkida tõsised kõrvaltoimed. Kui kahtlustate, et teie koer on tarbinud veterinaarravimit soovitatud annusest suuremas koguses, võtke ühendust oma veterinaararstiga.

### Ettevaatusabinõud veterinaarravimit loomale manustavale isikule

Inimesed, kes on teadaolevalt karprofeeni suhtes ülitundlikud, peaksid manustama veterinaarravimit ettevaatlikult.

Veterinaarravimi allaneelamine võib põhjustada seedetrakti häireid, valu või iiveldust.

Tuleb olla ettevaatlik, et lapsed ei neelaks veterinaarravimit kogemata alla. Juhusliku allaneelamise vältimiseks eemaldage tablett pakendist vahetult enne koerale andmist.

Juhuslikul ravimi allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata pakendi infolehte või pakendi etiketti. Pärast ravimi käsitlemist pesta käed.

### Tiinus ja laktatsioon

Veterinaarravimi ohutus tiinuse ja laktatsiooni perioodil ei ole piisavalt tõestatud. Mitte kasutada tiinuse ja laktatsiooni ajal.

### Koostoime teiste ravimitega ja muud koostoimed

Teiste mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite (MSPVR-ide) või tugevatoimeliste neerusid mõjutavate ravimite samaaegset kasutamist tuleb vältida 24 tunni jooksul pärast selle toote annuse manustamist.

## **7. Kõrvaltoimed**

Koer:

<i>Harv (1 kuni 10 loomal 10 000-st ravitud loomast):</i>
Neeruhäired
Maksa- ja sapiteede häired
<i>Väga harv (vähem kui 1 loomal 10 000-st ravitud loomast, kaasa arvatud üksikjuhud):</i>
Oksendamine <sup>1</sup> , /kõhulahtisus <sup>1</sup> , isutus <sup>1</sup> , veri väljaheites <sup>1</sup>
Väsimus <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Need kõrvaltoimed tekivad tavaliselt esimesel ravinädalal ning on enamikul juhtudel mööduvad ja kaovad pärast ravi lõpetamist, kuid väga harvadel juhtudel võivad need olla tõsised või lõppeda surmaga. Kõrvaltoime korral tuleb ravimi kasutamine lõpetada ja võtta ühendust veterinaararstiga.

Kõrvaltoimetest teatamine on oluline. See võimaldab ravimi ohutuse pidevat jälgimist. Kui täheldate ükskõik milliseid kõrvaltoimeid, isegi neid, mida pole käesolevas pakendi infolehes mainitud, või arvate, et veterinaarravim ei toimi, võtke kõigepealt ühendust oma loomaarstiga. Samuti võite teatada mis tahes kõrvaltoimetest ravimi müügiloa hoidjale või ravimi müügiloa hoidja kohalikule esindajale, kasutades käesoleva infolehe lõpus esitatud kontaktandmeid või riiklikku teavitussüsteemi: {riikliku süsteemi andmed}.

## **8. Annustamine loomaliigiti, manustamisviis(id) ja -meetod**

Suukaudne.

1-6 päeval: 4 mg/kg suukaudselt üks kord ööpäevas või jagatuna kaheks annuseks.

7-14 päeval: 2 mg/kg kaks korda ööpäevas.

Säilitusravis manustatakse 2 mg/kg üks kord ööpäevas.

Pärast karprofeeni ravi, mida manustatakse operatsiooni ajal süstina, võib jätkata valu leevendamist ja põletikusümptomite ravi tablettidega annuses 4 mg/kg kehamassi kohta ööpäevas 5 päeva jooksul.

## **9. Soovitused õige manustamise osas**

Ei rakendata.

## **10. Keeluajad**

Ei rakendata.

## **11. Säilitamise eritingimused**

Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.  
See veterinaarravim ei vaja säilitamisel eritingimusi.

Ärge kasutage veterinaarravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud karbil ja pudelil pärast Exp. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale.

## **12. Erinõuded ravimpreparaadi hävitamiseks**

Kasutamata jäänud ravimeid ega jäätmematerjali ei tohi ära visata kanalisatsiooni kaudu ega koos majapidamisprügiga.

Kasutamata jäänud veterinaarravimi või selle jäätmete hävitamiseks kasutada kohalikele nõuetele vastavaid ravimite ringlusest kõrvaldamise skeeme ja veterinaarravimile kehtivaid kogumissüsteeme. Need meetmed aitavad kaitsta keskkonda.

Küsi oma loomaarstilt või apteekrilt, kuidas hävitatakse ravimeid, mida enam ei vajata.

## **13. Veterinaarravimite klassifikatsioon**

Retseptiravim.

## **14. Müügiloa number (numbrid) ja pakendi suurused**

EU/2/24/328/004-007

Pappkarp, milles on 1 pudel 10 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 20 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 60 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.  
Pappkarp, milles on 1 pudel 180 närimistabletiga, mis sisaldavad 100 mg karprofeeni.

Kõik pakendi suurused ei pruugi olla müügil.

## **15. Pakendi infolehe viimase läbivaatamise kuupäev**

Üksikasjalik teave selle veterinaarravimi kohta on liidu ravimite andmebaasis (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

## **16. Kontaktandmed**

### Müügiloa hoidja:

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

### Ravimipartii vabastamise eest vastutav tootja:

Orion Corporation Orion Pharma  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

### Kohalikud esindajad ja kontaktandmed võimalikest kõrvaltoimetest teatamiseks:

Lisaküsimuste tekkimisel selle veterinaarravimi kohta pöörduge müügiloa hoidja kohaliku esindaja poole.

#### **België/Belgique/Belgien**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk, Belgia  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

#### **Lietuva**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Lietuva  
Tel: +370 5 2769 499

#### **Република България**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Тел: +358 10 4261

#### **Luxembourg/Luxemburg**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

#### **Česká republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na Strži 2102/61a,  
Praha, 140 00  
Tel: +420 227 027 263  
[orion@orionpharma.cz](mailto:orion@orionpharma.cz)

#### **Magyarország**

Orion Pharma Kft.  
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6  
Tel.: +36 1 2370603

#### **Danmark**

Orion Pharma A/S  
Ørestads Boulevard 73,  
2300 København S  
Tlf: +45 86 14 00 00

#### **Malta**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

#### **Deutschland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

#### **Nederland**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

**Eesti**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Leedu  
Tel: +370 5 2769 499

**Ελλάδα**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**España**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**France**

Laboratoires Biové  
3, Rue de Lorraine  
62510 Arques  
France  
Tél: +33 3 21 98 21 21

**Hrvatska**

IRIS FARMACIJA d.o.o.  
Bednjanska 12,  
10000 Zagreb  
Tel: +385 (0)91 2575 785

**Ireland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Island**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Italia**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Κύπρος**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Norge**

Orion Pharma AS Animal Health  
Postboks 4366 Nydalen,  
N-0402 Oslo  
Tlf: +47 4000 4190

**Österreich**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Polska**

Orion Pharma Poland Sp. z o. o.  
ul. Fabryczna 5A,  
00-446 Warszawa  
Tel.: +48 22 8333177

**Portugal**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**România**

Orion Pharma Romania srl  
B-dul T. Vladimirescu nr 22,  
București, 050883-RO  
Tel: +40 31845 1646

**Slovenija**

IRIS D.O.O.  
Cesta vs Gorice 8  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 (0)1 2006650

**Slovenská republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na strži 2102/61a,  
Praha, 140 00, ČR  
Tel: +420 227 027 263  
[orion@orionpharma.sk](mailto:orion@orionpharma.sk)

**Suomi/Finland**

ORION PHARMA Eläinlääkkeet  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Puh/Tel: 010 4261

**Sverige**

Orion Pharma AB, Animal Health  
Golfvägen 2, SE-182 31 Danderyd  
Tel: +46 8 623 64 40

**Latvija**

UAB „ORION PHARMA“

Ukmergės g. 126

LT-08100 Vilnius, Lietuva

Tel: +370 5 2769 499

**United Kingdom (Northern Ireland)**

Orion Corporation

Orionintie 1

FI-02200 Espoo

Tel: + 358 10 4261

## PAKENDI INFOLEHT

### 1. Veterinaarravimi nimetus

Carprofen Orion 50 mg/ml süstelahus

### 2. Koostis

**Toimeaine:**

Karprofeen (carprofen.) 50 mg/ml

Abiained:

Bensüülalkohol (E1519) 10 mg/ml

Läbipaistev kahvatukollane kuni kollane lahus.

### 3. Loomaliigid

Koer ja kass.

### 4. Näidustused

**Koer:**

Valu ja põletiku perioperatiivne leevendamine, eriti ortopeedilistes ja pehmete kudede (sh silma) protseduurides.

**Kass:**

Perioperatiivne valu leevendamine.

### 5. Vastunäidustused

Mitte kasutada loomadel, kellel on südame-, maksa- või neeruhaigus, seedetrakti haavand või verejooks või täheldatud vererakkude arvus muutus.

Mitte kasutada, kui esineb ülitundlikkust toimeaine või ravimi ükskõik milliste abiainete suhtes.

### 6. Erihoiatused

Ettevaatusabinõud ravimi ohutuks kasutamiseks loomaliikidel

Soovitavaid annuseid ei tohi ületada.

Karprofeeni tuleb kasutada ettevaatusega väga noortel (alla 6 nädala vanustel) ja väga vanadel loomadel.

Mittesteroidsed põletikuvastased ravimid (MSPVR-id) võivad inhibeerida fagotsütoosi ning seetõttu tuleb bakteriaalse infektsiooniga seotud põletikuliste seisundite korral rakendada lisaks sobivat antimikroobset ravi.

Vältige kasutamist dehüdreerunud, hüповoleemilistel või hüpotensiivsetel loomadel, kuna esineb suurenenud neerutoksilisuse oht.

### Ettevaatusabinõud veterinaarravimit loomale manustavale isikule

Inimesed, kes on teadaolevalt karprofeeni või bensüülalkoholi suhtes ülitundlikud, peaksid manustama veterinaarravimit ettevaatlikult.

See veterinaarravim võib põhjustada naha või silmade ärritust. Vältida kokkupuudet naha ja silmadega. Peske pritsmeid kohe puhta voolava veega. Ärrituse püsimisel pöörduge arsti poole ja näidake talle pakendi infolehte või etiketti.

Juhuslikul ravimi süstimisel iseendale pöörduge viivitamatult arsti poole ja näidata pakendi infolehte või pakendi etiketti.

### Tiinus ja laktatsioon

Veterinaarravimi ohutus tiinuse ja laktatsiooni perioodil ei ole piisavalt tõestatud. Mitte kasutada tiinuse ja laktatsiooni ajal.

### Koostoime teiste ravimitega ja muud koostoimed

Teiste mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite (MSPVR-ide) või tugevatoimeliste neerusid mõjutavate ravimite samaaegset kasutamist tuleb vältida 24 tunni jooksul pärast selle toote annuse manustamist.

### Kokkusobimatus

Sobivusuuringute puudumise tõttu ei tohi seda veterinaarravimit teiste veterinaarravimitega segada.

## **7. Kõrvaltoimed**

Koer ja kass:

<i>Harv (1 kuni 10 loomal 10 000-st ravitud loomast):</i>
Süstekoha reaktsioon <sup>1</sup>
Neeruhäired
Maksa- ja sapiteede häired
Seedetrakti häired
<i>Väga harv (vähem kui 1 loomal 10 000-st ravitud loomast, kaasa arvatud üksikjuhud):</i>
Oksendamise <sup>2</sup> , /kõhulahtisus <sup>2</sup> , isutus <sup>2</sup> , veri väljaheites <sup>2</sup>
Väsimus <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Pärast subkutaanselt süstimist.

<sup>2</sup> Need kõrvaltoimed tekivad tavaliselt esimesel ravinädalal ning on enamikul juhtudel mööduvad ja kaovad pärast ravi lõpetamist, kuid väga harvadel juhtudel võivad need olla tõsised või lõppeda surmaga. Kõrvaltoime korral tuleb ravimi kasutamine lõpetada ja võtta ühendust veterinaararstiga.

Kõrvaltoimetest teatamine on oluline. See võimaldab ravimi ohutuse pidevat jälgimist. Kui täheldate ükskõik milliseid kõrvaltoimeid, isegi neid, mida pole käesolevas pakendi infolehes mainitud, või arvate, et veterinaarravim ei toimi, võtke kõigepealt ühendust oma loomaarstiga. Samuti võite teatada mis tahes kõrvaltoimetest ravimi müügiloo hoidjale või ravimi müügiloo hoidja kohalikule esindajale, kasutades käesoleva infolehe lõpus esitatud kontaktandmeid või riiklikku teavitussüsteemi: {riikliku süsteemi andmed}.



## **8. Annustamine loomaliigiti, manustamisviis(id) ja -meetod**

Intravenoosne või subkutaanne.

### **Koerad:**

Ühekordne annus 4 mg/kg kehamassi kohta.

Manustamine intravenoosse või subkutaanse süstena, manustatuna kas preoperatiivselt osana premedikatsioonist või anesteesia induktsiooni ajal. Karprofeeni süsti toime kestab 24 tundi. 24 tunni pärast võib koera analgeesiat jätkata suukaudsete karprofeeni tablettidega annuses 4 mg/kg kehamassi kohta ööpäevas 5 päeva jooksul.

### **Kassid:**

Ühekordne annus 4 mg/kg kehamassi kohta.

Manustamine subkutaanse või intravenoosse süstena, manustatuna preoperatiivselt anesteesia induktsiooni ajal. Kasside pikema poolväärtusaja ja kitsama terapeutilise indeksi tõttu tuleb olla eriti ettevaatlik, et mitte ületada soovitatud annust.

Viaali korki võib ohutult läbistada kuni 25 korda.

## **9. Soovitused õige manustamise osas**

Ei rakendata.

## **10. Keelujad**

Ei rakendata.

## **11. Säilitamise eritingimused**

Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.

Hoida külmkapis (2 °C ... 8 °C). Mitte lasta külmuda.

Ärge kasutage veterinaarravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud sildil ja karbil pärast Exp. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale.

Kõlblikkusaeg pärast vahetu pakendi esmast avamist: 28 päeva.

## **12. Erinõuded ravimpreparaadi hävitamiseks**

Kasutamata jäänud ravimeid ega jäätmematerjali ei tohi ära visata kanalisatsiooni kaudu ega koos majapidamisprügiga.

Kasutamata jäänud veterinaarravimi või selle jäätmete hävitamiseks kasutada kohalikele nõuetele vastavaid ravimite ringlusest kõrvaldamise skeeme ja veterinaarravimile kehtivaid kogumissüsteeme. Need meetmed aitavad kaitsta keskkonda.

## **13. Veterinaarravimite klassifikatsioon**

Retseptiravim.

#### **14. Müügiloa number (numbrid) ja pakendi suurused**

EU/2/24/328/008

Pappkarp, milles on viis 20 ml viaali.

#### **15. Pakendi infolehe viimase läbivaatamise kuupäev**

Üksikasjalik teave selle veterinaarravimi kohta on liidu ravimite andmebaasis (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

#### **16. Kontaktandmed**

##### Müügiloa hoidja:

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

##### Ravimipartii vabastamise eest vastutav tootja:

Orion Corporation Orion Pharma  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Soome

##### Kohalikud esindajad ja kontaktandmed võimalikest kõrvaltoimetest teatamiseks:

Lisaküsimuste tekkimisel selle veterinaarravimi kohta pöörduge müügiloa hoidja kohaliku esindaja poole.

##### **België/Belgique/Belgien**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk, Belgia  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

##### **Lietuva**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Lietuva  
Tel: +370 5 2769 499

##### **Република България**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Тел: +358 10 4261

##### **Luxembourg/Luxemburg**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

##### **Česká republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na Strži 2102/61a,  
Praha, 140 00  
Tel: +420 227 027 263  
[orion@orionpharma.cz](mailto:orion@orionpharma.cz)

##### **Magyarország**

Orion Pharma Kft.  
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6  
Tel.: +36 1 2370603

**Danmark**

Orion Pharma A/S  
Ørestads Boulevard 73,  
2300 København S  
Tlf: +45 86 14 00 00

**Deutschland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Eesti**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Leedu  
Tel: +370 5 2769 499

**Ελλάδα**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**España**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: + 358 10 4261

**France**

Laboratoires Biové  
3, Rue de Lorraine  
62510 Arques  
France  
Tél: +33 3 21 98 21 21

**Hrvatska**

IRIS FARMACIJA d.o.o.  
Bednjanska 12,  
10000 Zagreb  
Tel: +385 (0)91 2575 785

**Ireland**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Island**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Malta**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Nederland**

V.M.D. nv  
Hoge Mauw 900  
2370 Arendonk  
België  
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

**Norge**

Orion Pharma AS Animal Health  
Postboks 4366 Nydalen,  
N-0402 Oslo  
Tlf: +47 4000 4190

**Österreich**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Polska**

Orion Pharma Poland Sp. z o. o.  
ul. Fabryczna 5A,  
00-446 Warszawa  
Tel.: +48 22 8333177

**Portugal**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**România**

Orion Pharma Romania srl  
B-dul T. Vladimirescu nr 22,  
București, 050883-RO  
Tel: +40 31845 1646

**Slovenija**

IRIS D.O.O.  
Cesta vs Gorice 8  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 (0)1 2006650

**Slovenská republika**

Orion Pharma s.r.o.  
Na strži 2102/61a,  
Praha, 140 00, ČR  
Tel: +420 227 027 263  
[orion@orionpharma.sk](mailto:orion@orionpharma.sk)

**Italia**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Κύπρος**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261

**Latvija**

UAB „ORION PHARMA“  
Ukmergės g. 126  
LT-08100 Vilnius, Lietuva  
Tel: +370 5 2769 499

**Suomi/Finland**

ORION PHARMA Eläinlääkkeet  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Puh/Tel: 010 4261

**Sverige**

Orion Pharma AB, Animal Health  
Golfvägen 2, SE-182 31 Danderyd  
Tel: +46 8 623 64 40

**United Kingdom (Northern Ireland)**

Orion Corporation  
Orionintie 1  
FI-02200 Espoo  
Tel: +358 10 4261